

29 公東観観事第 1602 号

平成 30 年 4 月 2 日

各位

公益財団法人東京観光財団  
観光事業部長

平成 30 年度 韓国、香港、中国現地プロモーションへの共同参加に関するご案内

拝啓 時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

平素は、当財団事業に格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、当財団はアジア地域への観光プロモーション事業において、平成 30 年 6 月上～中旬に韓国、香港、中国での各旅行博出展と、現地旅行会社・メディアを対象とした東京観光セミナーを予定しております。

つきましては、次頁以降のプログラム詳細をご参照いただき、ぜひ旅行博への共同出展、東京観光セミナーでのプレゼン参加、また資料参加について、ご参加をご検討ください。

敬 具

## 1 旅行博共同出展について

韓国、香港、中国でそれぞれ開催される旅行博において、TCVBは東京ブースを出展し、東京全体の総合的な情報提供や誘客のためのアトラクション等を実施します。その中で参加事業者は、ブース内で一般来場者に対して直接資料配布や説明を行っていただきます。なお、ブース内のスペースはTCVB及び他の共同出展事業者との共有となります。

### (1) 韓国

名称：2018年ハナツアー旅行博覧会（以下「ハナツアー博」）

日程：平成30年6月7日（木）から6月10日（日）まで4日間

会場：韓国国際展示場（KINTEX）

出展面積：36㎡程度

来場実績：10万人（2017年度実績）

### (2) 香港

名称：International Travel Expo Hong Kong 2018（以下「ITE2018」）

日程：平成30年6月14日（木）から6月17日（日）まで4日間

会場：香港コンベンション&エキシビション・センター

出展面積：36㎡程度

来場実績：業界関係者12,312人、一般89,750人（2017年度実績）

### (3) 中国

名称：Beijing International Tourism Expo 2018（以下「BITE2018」）

日程：平成30年6月15日（金）から6月17日（日）まで3日間

会場：北京国家会議センター

出展面積：36㎡程度

来場実績：15万人（2017年度実績）

## 2 東京観光セミナー

各旅行博の開催に合わせ、現地旅行会社、メディア計50名程度を招いての東京観光セミナーを開催します。旅行博共同出展事業者のうち、ご希望の方には、同セミナーでのプレゼンテーション（希望社数により5～10分程度）の場を設定する予定です。詳細は後日ご案内いたしますが、原則として、各現地語（以下※参照）での発表を予定しております。また、指定期日までにPPT等で各現地語のプレゼンテーション資料をご提出いただきます。

※各現地語とは韓国：韓国語、香港：中国語（繁体字）、中国：中国語（簡体字）  
のことをいいます。

※プレゼンテーション資料の翻訳は、各事業者様にてご対応ください。ご希望に応じて、受託事業者が対応することも可能です。翻訳費用につきましては、別途、受託事業者よりご案内させていただきます。

### (1) 韓国開催概要

日 程：6月11日（月）14時から16時30分（予定）

会 場：調整中（ソウル市内）

(2) 香港開催概要

日 程：6月12日（火）14時から16時30分（予定）

会 場：インターコンチネンタル グランドスタンフォード 香港

(3) 中国開催概要

●瀋陽

日 程：6月19日（火）14時から16時30分（予定）

会 場：グランド・ハイアット 瀋陽

●天津

日 程：6月21日（木）14時から16時30分（予定）

会 場：シャングリ・ラ ホテル 天津

参加費用（1市場あたり）

内容	参加費（税込）	
	賛助会員	非会員
①旅行博共同出展 ※人数は通訳含め、1社2名まで。	86,400円	108,000円
②資料参加 （旅行博での資料配布代行） ※資料輸送費は含みません。	32,400円	54,000円
③東京観光セミナー参加 ※中国は瀋陽、天津合わせて1市場となります。	○旅行博共同出展参加の場合：無料 ○資料参加の場合： 上記資料参加費+10,800円 ○セミナーのみ参加の場合： 21,600円	○旅行博共同出展参加の場合：無料 ○資料参加の場合： 上記資料参加費+32,400円 ○セミナーのみ参加の場合： 43,200円

(1) 「①旅行博共同出展」の費用について

○ 参加費に含まれる内容

- 東京ブース（36㎡単独ブース）内における共同出展者スペースの使用
- 東京ブース内の共用モニターにおけるPR映像放映
- 東京ブース内共同出展者スペース内装飾（ポスターの掲出等）
- 通訳配置（東京ブース内共有。専属ではありません。）

※常時通訳対応が必要な場合は、受託事業者が手配することも可能です。手配費用につきましては、別途、受託事業者よりご案内させていただきます。

- 意見交換会参加費（1回程度。各団体2名まで。）

○ 参加費に含まれない内容

- 日本からの航空運賃及び現地滞在中の宿泊料
- 空港～ホテル間、旅行博会場～ホテル間等の移動費
- 資料輸送費
- 資料等の翻訳費用
- その他(1)に含まれない経費

(2) その他

- 各旅行博開始日前日の午後、TCVB は会場でブース設営、輸送資料の到着確認等を行います。共同出展者様の参加は任意です。(旅行博初日朝からの参加も可)
- 資料参加は、原則として A4 サイズ程度までの 1 種類、数量は、各旅行博 2,000 部とします。
- 現地への資料輸送に関しては、ご希望に応じて、受託事業者が TCVB の資料と一緒にまとめて現地へ輸送することも可能です。輸送費用につきましては、別途、受託事業者よりご案内させていただきます。

<参考：送付〆切の目安> ※下記〆切は多少前後することがあります

	航空便〆切
韓国	5月16日頃
香港	5月23日頃
中国	5月14日頃

## 申込みについて

別紙「東アジア（韓国、香港、中国）旅行博 参加申込書」に必要事項を記入のうえ、以下申込書送付先までEメールにてお申込みください。

<お申込み期間>

**2018年4月2日（月） ～ 4月6日（金） 17:00（必着）**

<その他>

- 旅行博東京ブースの面積は限りがございますため、共同出展は5社/団体程度とし、お申込み多数の場合は上記お申込み期間〆切後、抽選とさせていただきます。
- お申込み後のキャンセルは原則不可となります。
- お申込みはTCVB 賛助会員様を優先させていただきます。非会員事業者様のお申込みは参加枠に空きがあった場合のみ受け入れ可能です。予めご了承ください。
- お申込み結果の確定ご連絡は、**2018年4月9日（月）頃**を予定しております。

<お問い合わせ先（申込書送付先ではございません）>

公益財団法人東京観光財団 観光事業部 Tel : 03-5579-2683

担当：兼島、栃原

<申込書送付先（各旅行博委託事業者）>

インフィニティ・コミュニケーションズ株式会社 Tel : 03-6712-6157

TCVB 共同出展担当：伊藤、韓（ハン）、篠谷、柴田 [tcvb@dccom.co.jp](mailto:tcvb@dccom.co.jp)